

Truck

Magazin von Bosch
für den Aftermarket
Ausgabe 41, 03|25

World



Bosch J·E·T Blade

Schneller freie Sicht
durch eingebaute
Spritzdüsen

[Seite 2](#)

Knorr-Bremse

Neues Add-on
für ESI[tronic]
Software

[Seite 4](#)

Easy Connect

Schnelle Diagnose-
verbindung mit der
passenden Adapterleitung

[Seite 5](#)





Liebe Truck-Fans!

Innovationen gestalten die Zukunft. Bosch entwickelt Produkte, die den Fahrbetrieb sicherer und komfortabler machen sowie gleichzeitig mehr Effizienz in den Reparaturbetrieb bringen. In dieser Ausgabe geht es mit dem Aerotwin J·E·T Blade Scheibenwischer um eine Innovation für bessere Sicht aus dem Fahrerhaus auf die Straße. Und auch bezüglich Werkstattsoftware gibt es Neues zu berichten mit dem Add-On für Systeme von Knorr-Bremse in der ESI[tronic] und der Software CRR 950. Letztere unterstützt die Instandsetzung von Common-Rail-Injektoren – auch mit bereits vorhandenen Werkzeugsätzen.

Viel Spaß beim Lesen und gute Fahrt in eine erfolgreiche Werkstatt-Zukunft!

Ihr Commercial Vehicle Team

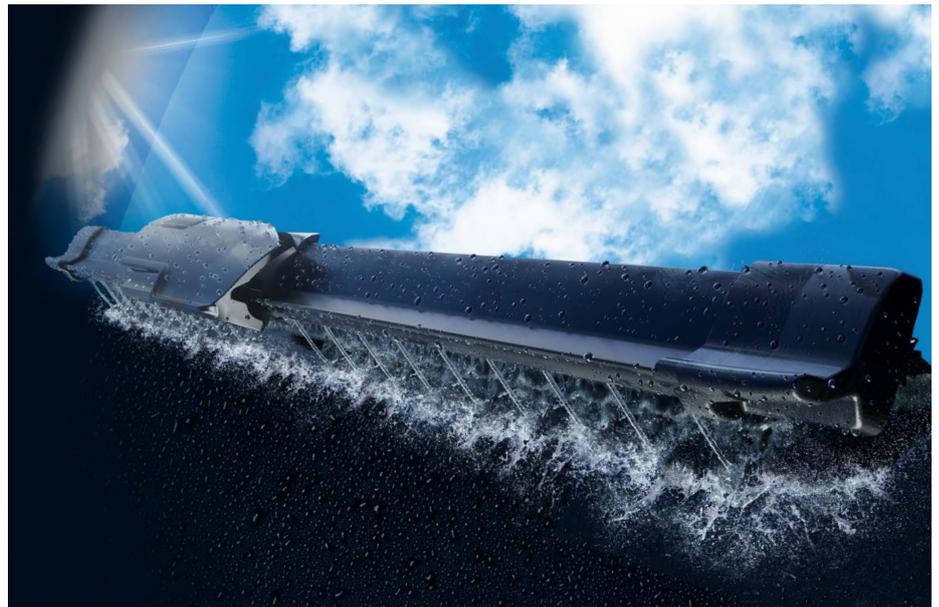
Start in die ETRC-Saison 2025



Es geht wieder los: Erstes Rennwochenende beginnt am 18. Mai in Misano

Wasser marsch!

Aerotwin J·E·T Blade: Schneller freie Sicht im Nutzfahrzeug



Sicht und Sicherheit sind im Straßenverkehr eng miteinander verbunden. Das gilt besonders dort, wo Profis rund um die Uhr unterwegs sind und bei jedem Wetter ihre Ladungen pünktlich ans Ziel bringen müssen. Regen und Schmutz auf der Scheibe beeinträchtigen die Sicht erheblich und stellen ein großes Sicherheitsrisiko dar, das den Fahrer besonders fordert. Schließlich wird auch nach vielen Stunden hinter dem Lenkrad die gleiche Konzentration benötigt, wie im Moment des Tourbeginns.

Um diesen hohen Anforderungen zu begegnen, bietet Bosch nun auch für Nfz-Anwendungen Aerotwin J·E·T Blade Scheibenwischer an.

Viel schneller freie Sicht

Normalerweise geht ein Teil des Scheibenwischwassers, das aus herkömmlichen Spritzdüsen auf die Windschutzscheibe gespritzt wird, durch Sprühnebel verloren und beeinträchtigt zusätzlich die Sicht. Bei den Aerotwin Flachblattwischern mit der Jet Evolution Technologie

Bosch Aerotwin J·E·T Flachblattwischer für DAF-Nutzfahrzeuge

					
DAF XD	09/2022	SDB	A 700N	3 397 009 00W	LLE 700/700
DAF XDC	09/2022	SDB	A 700N	3 397 009 00W	LLE 700/700
DAF XD Electric	09/2022	SDB	A 700N	3 397 009 00W	LLE 700/700
DAF XFC	10/2021	SDB	A 700N	3 397 009 00W	LLE 700/700
DAF XF Electric	10/2021	SDB	A 700N	3 397 009 00W	LLE 700/700
DAF XF II	06/2021	SDB	A 700N	3 397 009 00W	LLE 700/700
DAF XG	06/2021	SDB	A 700N	3 397 009 00W	LLE 700/700
DAF XG+	06/2021	SDB	A 700N	3 397 009 00W	LLE 700/700

SDB= Spritzdüse am Wischblatt



(J·E·T) sind die Spritzdüsen im Wischer integriert und die Waschflüssigkeit wird direkt vor den Scheibenwischer gesprüht. Dadurch läuft der Wischvorgang sehr viel effizienter* ab und ohne den störenden Sprühnebel verbessert sich die Sicht sofort. Für die Werkstätten bedeutet der Aerotwin J·E·T Blade eine Erweiterung des bewährten Scheibenwischerangebots von Bosch. Angeboten wird der Aerotwin J·E·T Blade für Nutzfahrzeuge von DAF (siehe Tabelle), die bereits ab Werk mit der unbeheizten Spritzdüsen-Technologie ausgestattet sind.

Alle Vorteile des Bosch Aerotwin
Neben den integrierten Spritzdüsen verfügen die Aerotwin J·E·T Blade Flachblattwischer über alle Produkt-

eigenschaften und Vorteile der Aerotwin-Linie. Dazu gehören die patentierte Power Protection Plus Wischgummitechnik mit Longlife Formel und zwei parallelen Federschienen aus Evodium-Stahl, die zusammen auch unter extremen Wetterbedingungen für sehr gute Wischleistungen sorgen. In Verbindung mit dem aerodynamischen Spoiler erhöhen die Doppelfederschienen bei stärkerer Luftströmung den Druck des Wischblatts auf die Scheibe. Dies trägt zu den hervorragenden Wischergebnissen bei.

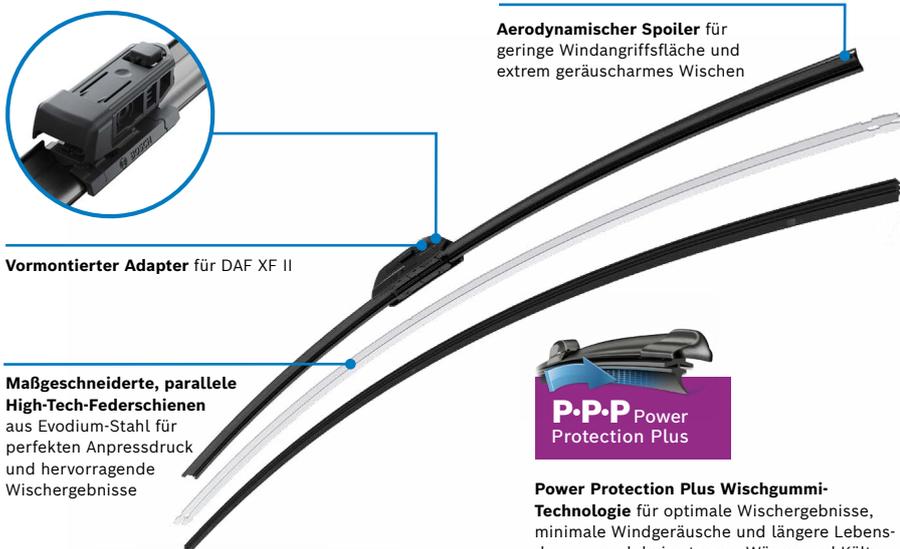
Nachhaltige Verpackung
Mit dem Aerotwin J·E·T Blade ist auch für Nutzfahrzeuge jetzt ein Scheibenwischer von Bosch auf dem Markt, bei dessen Verpackung

komplett auf Plastik verzichtet wird. Die nachhaltige Zellulose-Einlegeschiene, die den Wischer in der Verpackung hält, kann zusammen mit der Umverpackung im Papiermüll entsorgt werden.



Bosch Aerotwin-Wischer in nachhaltiger Pappschiene aus formgepressten Fasern

Bosch Aerotwin – konstruktionsbedingt hervorragend



Aerodynamischer Spoiler für geringe Windangriffsfläche und extrem geräuscharmes Wischen

Vormontierter Adapter für DAF XF II

Maßgeschneiderte, parallele High-Tech-Federschienen aus Evodium-Stahl für perfekten Anpressdruck und hervorragende Wischergebnisse



Power Protection Plus Wischgummi-Technologie für optimale Wischergebnisse, minimale Windgeräusche und längere Lebensdauer – auch bei extremer Wärme und Kälte

*Im Vergleich zu Scheibenwischern ohne integrierte Sprühfunktion

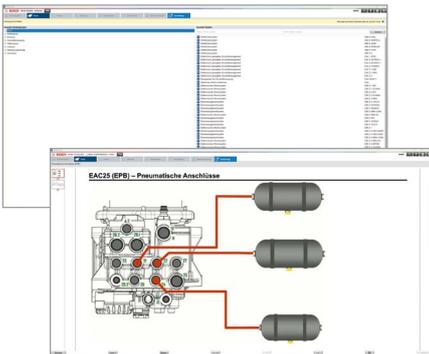
Vorbereitet für den Einsatz im Aftermarket

Der Aerotwin J·E·T Blade wird für Nutzfahrzeuge der Marke DAF, die ab Werk mit Wischern mit integrierter Sprühfunktion ausgerüstet sind, angeboten (siehe Tabelle auf der vorherigen Seite).

Der Austausch von Scheibenwischern ohne integrierte Sprühfunktion gegen Wischer mit Jet Evolution Technologie ist nicht möglich.

Knorr-Bremse Add-On für ESI[tronic]

Zugriff auf neue Systeme von Knorr-Bremse inklusive iTEBS® X Trailer-Bremssysteme



Die ESI[tronic] vereint alle Diagnosefunktionen, die zuvor durch die Programme NEO Green und ECUtalk bereitgestellt wurden, in einer Softwarelösung.



Die Adapterleitung wird beim Austausch des Steuergeräts in Knorr-Bremse EBS 5 Systemen benötigt.

Die KTS-Reihen V2* und V3 sind beide kompatibel mit dem Knorr-Bremse Diagnostics Add-On



Mit seiner großen Toleranzrate stellt der KTS Truck V3 die Kommunikation vollumfänglich sicher. Auch die ältere Version, KTS Truck V2, ist größtenteils kommunikationsfähig*.

*Ausgenommen Programmierung von EAC1+ und Luftrocknersteuergeräten bei Volvo V2 und Renault DXI

Bosch KTS Truck, ESI[tronic] und die fahrzeugspezifischen Adapter geben Werkstätten große Flexibilität bei der zuverlässigen Diagnose von Nutzfahrzeugen. Die Diagnosesoftware ESI[tronic] ist in den vier Grundpaketen **Truck** (Nutzfahrzeuge), **OHW 1** (Agrarfahrzeuge), **OHW 2** (Baufahrzeuge und Motoren) und **OHW 3** (Flurförderzeuge) erhältlich – zugeschnitten auf die Bedürfnisse großer und kleiner Werkstätten.

Knorr-Bremse Diagnostics Add-On

Seit dem Update der ESI[tronic] im August 2024 steht Nutzfahrzeugwerkstätten auch das Knorr-Bremse Diagnostics Add-On für die Diagnose, Wartung und Reparatur von Knorr-Bremse-Systemen zur Verfügung.

Voraussetzung für das Knorr-Bremse Diagnostics Add-On ist die Lizenz für das ESI[tronic]-Paket Truck.

Zukunftssichere Werkstattarbeit

Das Knorr-Bremse Diagnostics Add-On bietet eine Reihe von Vorteilen. Dazu gehört der Zugriff auf neue Systeme von Knorr-Bremse inklusive iTEBS® X Trailer-Bremssystemen. Die Funktionen aus NEO und ECUtalk werden zur Diagnose von Nfz- und Anhängersystemen vereint. Durch die Interaktion mit der neuen cloudbasierten Plattform (OCT = Online Configuration Tool) zur erweiterten Anhängerdiagnose werden auch Parameteranpassungen und der Austausch von Steuergeräten gemäß neuester Cybericherheits- und SUMS-Vorschriften durchgeführt. Zusätzlich erlaubt das Knorr-Bremse Diagnostics Add-On den Zugang zu originalen und spezifischen Diagnosefunktionen von Knorr-Bremse. So wird auch die Programmierung von EAC1+ und EAC 2.5 Luftrocknersteuergeräten bei Volvo und Renault möglich. Regelmäßige System-Updates sind mit der ESI[tronic]-Software abgestimmt.

Easy Connect: schnelle Diagnose-Verbindung

ESI[tronic] enthält Daten für 13 757 Nutzfahrzeuge. Easy Connect hat die passenden Adapter.

Bei der Durchführung von professionellen Diagnosen vertrauen Werkstätten nicht nur auf die Software ESI[tronic] von Bosch, sondern auch auf die dazu passende robuste und werkstattgerechte Hardware. Dazu gehört das KTS Truck, das als VCI (Vehicle Communication Interface) die Verbindung zur DCU 220, dem Diagnosenotebook mit 11,6 Zoll Bildschirm, herstellt. Die Komplettlösung zur Diagnose bildet das Paket KTS 900, das den KTS Truck und die DCU 220 miteinander kombiniert. Um die Diagnoseverbindung zum Fahrzeug herzustellen, bietet Bosch mit Easy Connect ein umfassendes Portfolio an spezialisierten und hersteller-spezifischen Adapterleitungen.

Einfache und schnelle Verbindung

Easy Connect macht den Anschluss des Diagnosemoduls KTS Truck an das zu wartende Fahrzeug deutlich einfacher. Der KTS Truck wird per Easy Connect direkt an die OBD-Buchse angeschlossen. Hat das Fahrzeug keine OBD-Buchse, kann er dank der fahrzeugspezifischen Adapterleitungen ebenso einfach mit dem Fahrzeug verbunden werden. Dabei sind die Adapter vertauschungs-

Handlicher Koffer mit SD-Lkw-Adapttern: Volvo, Iveco 3-polig, Iveco, Mercedes-Benz 14-polig, Scania, Renault, MAN TG Rundstecker, MAN 2000 Serie, DAF- und Scania-Rundstecker

sicher und sorgen für höhere Effizienz. Entsprechend der wachsenden Fahrzeugabdeckung der Diagnosesoftware werden auch die Adapter weiterentwickelt. Mit Easy Connect bleiben Werkstätten für die Zukunft also gut gerüstet.



Hier unter „Downloads“ den Gesamtkatalog mit Adapterleitungen herunterladen.



Convertible-PC DCU 220 und KTS Truck



Adapterleitung für landwirtschaftliche Nfz von Claas, Massey und Ferguson



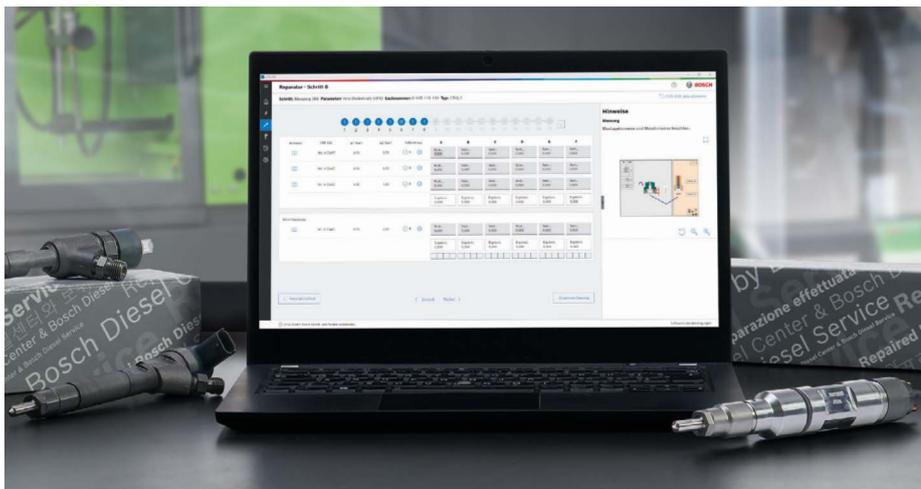
9-polige Adapterleitung für Nfz deutscher Hersteller

Kombinationen für die Nfz-Diagnose mit ESI[tronic] Truck/OHW

Robuste, werkstattgerechte Hardware – damit Diagnosen gelingen.

- KTS Truck VCI – in Verbindung mit der DCU 220 oder jedem gängigen PC
- KTS 900 Truck VCI und PC – Komplettlösung bestehend aus KTS Truck und DCU 220
- Adapterleitungen
- herstellereinspezifische Adapterleitungen

CRR 950: Software für die Injektoren-Instandsetzung



Die neue CRR 950-Software: Eingabemasken und Anleitungen werden kombiniert angezeigt, so dass alle wichtigen Informationen auf einen Blick verfügbar sind.

Aufgrund seines hohen Wirkungsgrads und seiner Wirtschaftlichkeit ist der Diesel der am vielseitigsten eingesetzte Verbrennungsmotor. Damit er sparsam und leistungsstark bleibt und die immer strengeren Emissionsvorgaben erfüllen kann, werden die Einspritzsysteme immer weiter optimiert. Dazu gehören höhere Drücke von mehreren tausend Bar, schnellere Schaltzeiten und die flexible Anpassung der Einspritzung an den Betriebszustand. Die Injektoren in den Systemen sind komplexe Präzisionsteile, die im Falle einer Reparatur viel Fachkenntnis und entsprechendes Profiwerkzeug



Vorhandene Werkzeugsätze können weiter genutzt werden; ihre Anwendung wird durch die CRR 950-Software unterstützt.

voraussetzen. Hier unterstützt die neue CRR 950-Software die Werkstatt.

CRR 950-Software: Injektoren noch einfacher reparieren

Die neue Software CRR 950 ist leicht zu verstehen und ermöglicht durch ihren Aufbau präzises Arbeiten. Die neue Suchfunktion ermöglicht es dem Anwender, schnell den richtigen Injektor zu finden. Die Software ist übersichtlich und intuitiv zu bedienen – Messbereich und Anweisungsbereich sind beide in der Software sichtbar, sodass kein Wechsel zwischen CRR- und PDF-Viewer-Software erforderlich ist.

Optimierte Arbeitsprozesse

Bis zu sechs gleiche Injektoren können parallel instandgesetzt werden. Aufgaben, wie das Anschließen eines Adapters, werden im Prüfschritt nur einmal durchgeführt und bei den Injektoren parallel genutzt. Auch die Messung der Innendistanzen erfolgt bei den Injektoren parallel und trägt zu einer effizienteren Reparatur bei.

Maßgeschneiderte Reparaturen

Abhängig vom erkannten Fehler können maßgeschneiderte Reparaturen an einzelnen Diesel-Injektoren oder Komponenten erforderlich sein. CRR 950 bietet Informationen zu jedem Reparaturschritt und ein Protokollausdruck zeigt den Injektorhersteller, das Produktionsjahr, den Namen der Werkstatt und das Leistungsniveau. Berichts-PDFs können für Audits und zur Weitergabe an Kunden aufbewahrt werden. Die Abdeckung der Injektoren wurde erweitert: 447 CRI und 412 CRIN sind ab sofort verfügbar. Die Software und die Datenbank, die ständig erweitert werden, werden direkt von Bosch heruntergeladen. Da die Hardware gleich bleibt, kann die Reparatur sofort beginnen.



Expertenmeinung

Das Bosch Diesel Center Mezger in Schweinfurt ist autorisierter Partner für die Instandsetzung von Diesel-Komponenten von Bosch.

Seit 2015 werden bei Mezger Magnetventil-Injektoren mit den Werkzeugsätzen von Bosch repariert. Die neue Software CRR 950 beschreiben die Mechaniker begeistert: „Die Oberfläche der CRR 950-Software ist jetzt noch übersichtlicher, besser verständlich und benutzerfreundlicher als in der Vorgängerversion. Das hat viele Vorgänge optimiert. Die große Datenbank und die Arbeitsanleitungen in Prüfschritten helfen, CR-Injektoren instandzusetzen.“

Zexel jetzt weltweit präsent

Bosch und Zexel starten globale Zusammenführung



Produktionsstandort in Indien



Produktionsstandort in Brasilien



Produktionsstandort in Japan

Ursprünglich im Jahr 1939 als Lizenzhersteller Diesel Kiki Co. Ltd. gegründet, ist die japanische Marke Zexel heute ein etablierter Bestandteil des Portfolios der Bosch Gruppe. Seit Beginn seines Markteintritts ist Zexel weltweit für Qualitätsprodukte in der Erstausrüstung und für zuverlässige Aftermarket-Lösungen anerkannt.

Ausrichtung auf Kundenbedürfnisse

Um eine zuverlässige Lieferkette sicherzustellen und die Kosten zu optimieren, wurde eine globale Produktionskonsolidierung zwischen Bosch und Zexel gestartet. In deren Verlauf werden immer mehr Zexel-Produkte außerhalb Japans in den Werken von

Bosch in Indien und Brasilien hergestellt. Langfristiges Ziel ist eine weltweite Distribution der Produkte. Die Produktionskonsolidierung ist ein wesentlicher Bestandteil davon.

Einfache Identifizierung über das Verpackungsetikett

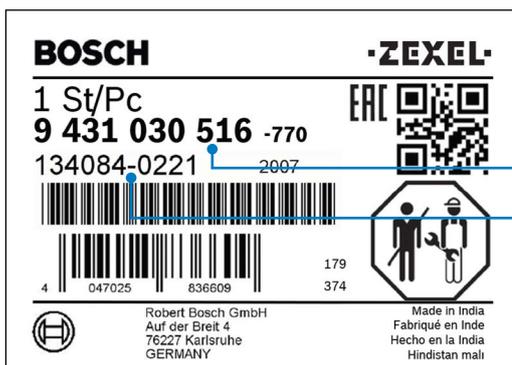
Der Konsolidierungsprozess wird schrittweise nach Produktgruppen durchgeführt. Für einen begrenzten Zeitraum werden deshalb erstmalig unterschiedliche Etiketten gleichzeitig auf dem Markt vorhanden sein. Auf den Etiketten werden Vergleichsnummern aufgedruckt sein, damit die richtigen Teilenummern leicht zu identifizieren sind.

Durchweg hervorragende Qualität

Mit über 100 Jahren Erfahrung als Designer und Innovator in der Dieselindustrie verfügt Bosch über umfangreiches Fachwissen in der Herstellung hochwertiger Dieselpumpe. Dieses Wissen und die hohen Qualitätsstandards aus der Erstausrüstung fließen auch in die Produktion von Ersatzteilen für den Aftermarket ein. Durch ihren hohen Bekanntheitsgrad haben Bosch und Zexel eine treue Kundschaft sowie einen exzellenten Ruf für Qualität. Die Produktionskonsolidierung kombiniert diese Vorteile und stärkt das Markenbewusstsein.

Leichte Identifikation durch Produktetiketten

Neues Etikett mit den Logos von Bosch und Zexel



Zexel-Produktetikett weiterhin gültig und in Verwendung



Leichte Identifikation

- Bosch Teilenummer
- Zexel-Vergleichsnummer

Der Neue! Team Hahn Racing startet 2025 mit neuem Truck!

Bosch im Hahn-Truck 2025

- Batterien
- Common-Rail-Einspritzsystem
- Heavy Duty Generator
- Keilrippenriemen
- Kraftstofffilter-Wechselbox
- Kurbelwellensensor
- Nockenwellensensor
- Ölfilter
- Relais
- Sicherungen
- Saugrohrdrucksensor
- Wischblätter

Termine: FIA ETRC 2025

Misano	18.05. – 19.05.2025
Slovakia Ring	08.06. – 09.06.2025
Nürburgring	13.07. – 14.07.2025
Most	31.08. – 01.09.2025
Zolder	14.09. – 15.09.2025
Le Mans	21.09. – 22.09.2025
Jarama	05.10. – 06.10.2025

Foto: Bartscher/Team Hahn Racing

Mission Europameisterschaft: Jochen Hahn will den Titel

Jochen Hahn, sechsmaliger Europachampion und fünffacher Vize der FIA ETRC Truck Racing Championship, fährt in der Saison 2025 mit neuem Iveco-Racetruck um die Meisterschaft. Noch bei Team Hahn Racing im schwäbischen Altensteig in Bau, muss der Truck bis Anfang April fahrbereit sein. Denn Mitte April geht es für Testfahrten auf das Autodrom Most in Tschechien. Hier wird auch nach dem Saisonstart am 18. Mai in Misano das zweite Rennwochenende abgehalten. Sieben Termine sind es insgesamt, bei denen die Fans an den euro-



In 2025 geht es für Hahn um die Meisterschaft

päischen Rennstrecken die Fahrer in ihren über 1000 PS starken Boliden anfeuern.

Nachhaltiges Truck-Racing

Die FIA ETRC war die erste Motor-

sportserie, bei der alle Renntucks auf 100% nachhaltigen HVO-Diesel umgestellt wurden. Der Pace-Truck der Meisterschaft läuft mit Bio-LNG. Diese Technologien haben die Motorsportanforderungen erfüllt und zeigen, wie Nachhaltigkeit und Leistung Hand in Hand gehen. 2024 präsentierte Team Hahn Racing den vollelektrischen E-Truck, der regelmäßig in Präsentationen – zuletzt auf der Bildungsmesse in Ulm für Begeisterung sorgt. Und auch die Pläne für Wasserstoffantriebe werden vorangetrieben.

www.team-hahn-racing.de

Impressum

Herausgeber:
Robert Bosch GmbH
Auf der Breit 4
76227 Karlsruhe
Germany

Redaktion:
Verena Bachmann
Irrtümer und Druckfehler
vorbehalten
www.bosch.com